

## Lettre de Barbara Church à Jean Paulhan (4 août 1936)

**Auteur : Church, Barbara (1879-1960)**

**Voir la transcription de cet item**

### Transcription

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

### Citer cette page

Church, Barbara (1879-1960), Lettre de Barbara Church à Jean Paulhan (4 août 1936), 1936-08-04.

Société des Lecteurs de Jean Paulhan, IMEC, Université Paris-Sorbonne, LABEX OBVIL ; projet EMAN (Thalim, ENS-CNRS-Sorbonne nouvelle).

Site *HyperPaulhan*

Consulté le 13/02/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Paulhan/items/show/16159>

Copier

### Information sur la lettre

Date 1936-08-04

Destinataire Paulhan, Jean (1884-1968)

Langue Français

### Description & Analyse

Sources PLH\_120\_020699\_1936\_01

### Informations sur l'édition numérique

Mentions légales

- Fiche : Société des Lecteurs de Jean Paulhan ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Lettre : Ayants-droit de Jean Paulhan

Éditeur Société des Lecteurs de Jean Paulhan, IMEC, Université Paris-Sorbonne,  
LABEX OBVIL ; projet EMAN (Thalim, ENS-CNRS-Sorbonne nouvelle)  
Notice créée par [Elisabeth Greslou](#) Notice créée le 09/06/2025 Dernière  
modification le 28/11/2025

---



Telegramm-Adresse: SCHWEIZERHOF, VULPERA  
Bahn- und Postauto-Station: SCHULS-TARASP  
TELEPHON No. 7

# HOTEL Schweizerhof

1270 M a. M.

SAISON MAI-SEPTEMBER

*Vulpera-Tarasp*

(Engadin - Schweiz)

7 Août 1936

Cher Jean

Un grand merci pour la lettre,  
merci de m'avoir envoyé la  
Traduction.

J'aurais naturellement envie  
de reprendre tout de suite et  
en détail, je ne l'ai pas fait  
et c'est bien aussi, j'aurais voulu  
vous faire des suggestions en  
allemand, je vous assure ce que  
j'écris est bien plus simple en  
allemand, en français pas



Telegrams Address: SCHWEIZERHOF, VALPÈRE.  
Banks and Postoffice-Exchange: SCHILLER, VALPÈRE.  
TELEPHONE No. 7

# HOTEL Schweizerhof

1700 M. A. S. N.  
SAISON MAI-SEPTEMBRE

Valpère-Tarasp  
(Engadine - Schweiz)

4 June 1936

Cher Jean

Un grand merci pour la lettre,  
merci de m'avoir envoyé le  
livre de Taine.

J'avais complètement oublié  
de vous dire tout de suite et  
en détail, ce que l'on peut  
et doit faire aussi, j'en suis sûr  
sans doute des obligations en  
valpère, je vous envoie de suite  
l'écrit et bien plus simple en  
allemand, en français pour

montrer cela me semble et  
plus et mieux même, mais comme  
vous me l'avez déjà écrit, j'en  
de ma part et de l'écrit.  
Toute la bien comme la français  
et de l'allemand. Comme vous  
l'avais précédemment de la peine  
à m'y remettre.

Je n'ai pas "l'Engadine"  
j'ai aussi "Taine" et "Taine"  
encore une autre "Taine" et "Taine"  
vous pouvez de la voir dans  
mon livre.

Le livre pour que je suis  
vieux, je vous envoie de suite  
avec l'écrit, tout de suite et  
je n'ai pas de suite.

Valpère a de beaux paysages  
qui le rendent si beau et si  
je n'ai pas de suite et de suite.



maintenant cela me semble et  
plat et prétentieux, mais comme  
vous me l'avez déjà écrit, c'est  
de ma faute et de l'incorrupti-  
bilité bien connue du français  
et de l'allemand. Comme j'aurais  
quelques fois de la peine  
à m'y retrouver.

Je n'aime pas "l'Ontrageuse"  
j'aimerais mieux "Gelegener Ingedichte"  
encore un inadmissible? Enfin  
nous parlerons de ça quand nous  
nous reverrons.

Ne croyez pas que je suis  
ingrate, je vous sais gré de vous  
avoir donné tant de mal et  
j'ai lu et relu.

Culpeux a ce matin mais  
sai, le soleil est revenu après 5<sup>e</sup>  
jours de pluie et de froid. Vous